

まちなかリノベ事例集

CONTENTS

P.02-03

スペシャル対談

受賞者 赤井恒平 × 審査員 加賀崎勝弘 × 藤村龍至

P.04-07

受賞プロジェクト紹介

最優秀賞／優秀賞／奨励賞

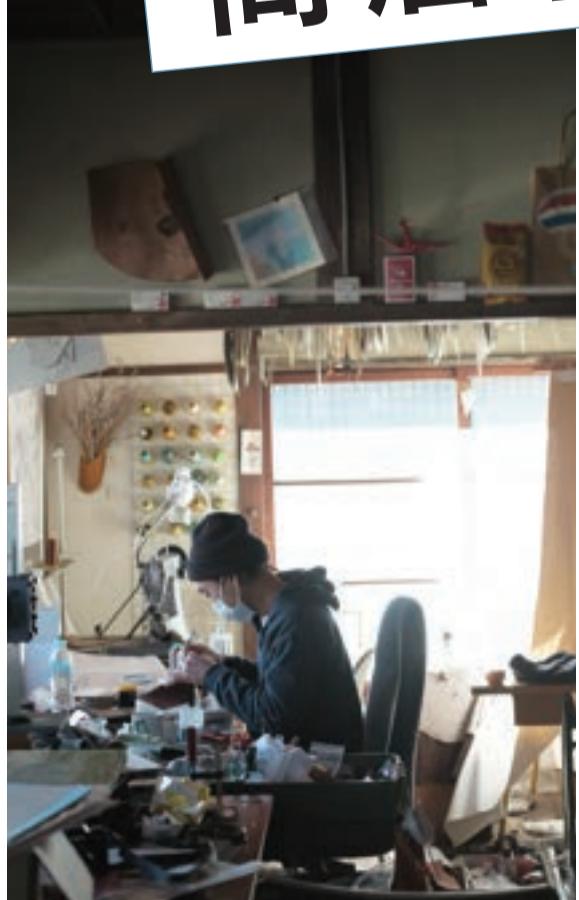
まちなかリノベ賞 | 空き店舗や空き地等を生かした地域活性化事例のコンペティション

埼玉県内の商店街や中心市街地にある空き店舗、空き地等を活用し、地域に賑わいを生んだ事例を表彰するコンペティションです。建築物の改修はもちろん、軒先の使い方の工夫などを含めた広い意味での“リノベーション”事例を対象に、地域活性化につなげたアイデアや視点を評価します。



商店街 × リノベーション

まちなかリノベ賞決定!





まちなかリノベ事例集

というプレッシャーはありませんね(笑)。若者はお金がないし、そういう場所が居場所になれば、街の先輩と関わりを持つ場にもなるかもしれません。

赤井 外からは自由な空間に見えるみたいで、美大生とかが目をキラキラさせて見ています。僕らは遊んでいるわけじゃないんですけど(笑)。

藤村 「目的のなさ」をどうつくるかが重要なんでしょうね。たとえばSOSOPARKも路面形状の遊休地に公園のような場所をつくろうとしています。

加賀崎 受賞した取組は、どれも街に楔を打つような広がりのある場所で、その影響力は大きいと思いました。Atelier RIKAや、はかり屋、WARABI SELECT SHOPなどは、ここが活性化の出発点になっていくでしょう。

赤井 先日、GOOD PARKに行ったら、フランス人がキッチンカーでガレットを焼いていて。たくさんのお嬢さんが落葉で遊んでいたり、何かが生まれる匂いがする、いい空間でしたね。

加賀崎 ハイランダーイン秩父も、秩父の「はしご文化」を現代風にうまくアレンジしています。昔ながらのベタなスナックと行き来する、新しい動きが生まれていますよ。

赤井 私が別会社で運営しているBookmarkは、商店街になかなか来ないファミリー層に、来る目的を持ってもらおうと、自由に使えるシェアスペースとして設けたんです。人が滞在すれば、小腹が空いてお団子を買ったり、毎週違ううちに気になる店が見つかったりと、必然的に消費行動が生まれますよね。そうやって人の動きが変わることで再生されていくのが自然だという気がしますね。

加賀崎 売り買いだけの関係じゃないというのはいいですね。今回のコンペでは、そういう考え方の取組が受賞したのが大きいと思うんです。「埼玉はそういうところ」と言えるようになると、きっと小商いをしている人たちに着火するんじゃないでしょうか。赤井さんやcomeya galleryがやっている若手作家の発掘と応援は、私がこれまでできていなかったことだから、これもすごいなと思っていて。

埼玉の魅力は懐の深さと暮らす人

赤井 アートに限らず、プレイヤーをピックアップするタイミングってありますよね。Bookmarkでも、中を何度も覗いてくる人がたまにいるんです。話を聞いてみると、何年か飯能で活動していて、もっと深く街と関わりたくなかったという人だったりして。

藤村 匂いを嗅ぎつけて来るんですね(笑)。

赤井 ゆるく語り合うイベントを定期的に開催しているんですが、初めての人がよく参加していますし、忘年会にさえ初対面の人が来るんですよ(笑)。埼玉って、東京と違って気軽に事業を始められる環境があるし、人はそれなりに多いけれど互いの顔は見えるいいバランスがあって、懐が深いと思いますね。

加賀崎 歴史的に織田信長や武田信玄のような人がいなかったからかもしれませんね。古くからアイデンティティが熟成してきた土地とは違い、暮らしの場としてできていったので。それが現在の63市町村にまとまり、それぞれの地域に個性が出てきたのだと思います。

藤村 「ダサイタマ」が定着したのが1983年で、映画化で話題になったマンガ『翔んで埼玉』の連載も同時期です。ただそれは、80年代当時、これといったイメージが埼玉になかったから。だからこそ、そ

くっているとか、その場所にあったものを使ってい

るとかがポイントかなと思いましたが、赤井さん、いかがでしょう？

赤井 入居者がDIYで内装するAKAI Factoryと、工務店できれいにつくったBookmarkでは、入居者の物件に対する熱量も違いますね。時間をかけて自分たちでつくると愛着も湧きますし。

お金をかけるリノベからノウハウの共有へ

加賀崎 審査では、街全体への波及効果に価値や意味があると思って取組を評価しました。その点で僕が注目したのは「家守舎日の出」(※)。選外でしたが、街に与えた影響が大きいし、きっとこれから良くなる気があるんですよね。こういう声を拾えたのは良かったと思います。ケルンだって、建物ではなく思想やコンセプトが評価されているわけですし、選外でも根本の気持ちが同じなら、先輩から学べいいんです。

藤村 学べるという点では汎用性も審査基準のひとつでした。たとえばAKAI Factoryには、スチールや古材を使った、よくあるリノベーション風のデザインとは違う雰囲気があります。そういうオリジナリティのある空間づくりは重要で、自分でつ(ク)



AKAI Factory
赤井恒平
リクルート退社後、自家業の赤井製作所を経て、2016年、移転した製作所の跡地に「AKAI Factory」を、翌年には地元商店街の空き家に「Bookmark」をオープン。

PUBLIC DINER 代表取締役
加賀崎勝弘
博報堂退社後、熊谷市内で「PUBLIC DINER」など8店舗を展開。「熊谷オーガニックフェス」統括プロデューザー、「埼玉峰ニュータウン」は生きの森のマーケット「OM TERRACE」などを手がける。

建築家
藤村龍至
RFA主宰、東京藝術大学准教授。埼玉県内では「船山町コミュニティマルシェ」「春峰ニュータウン」は生きの森のマーケット「OM TERRACE」などを手がける。



AKAI Factory

飯能市柳町 25-9
<https://akaifactory.wixsite.com/akaifactory>



最優秀賞

80年の工場をリノベーション

クリエイターが集うシェアアトリエ

飯能駅から5分ほど歩くと、築80年の無骨な建物が現れる。実家の金属プレス工場をリノベーションし、ここでシェアアトリエを運営するのは、AKAI Factory代表の赤井恒平さん。

「僕もそうだったのですが、飯能って、若い人からすると恥ずかしいというか、自慢できるものがあまりない街なんです。そこでアートを切り口に、もっと面白くて誇れる街に変えていきたいと思って。ここは祖父の代から使っていた空間で、壊れても惜しくないですし(笑)。マンションを建てたいという話もありましたが、箱だけつくっても人は来ないので」

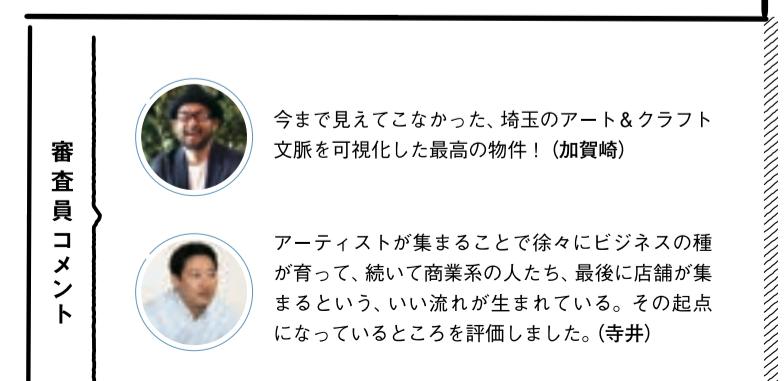
天井が高く広々とした空間には、革細工、木工、織物、アクセサリー、ナイフなどを手がけるクラフト作家や画家など8組がアトリエを構えるほか、入居するアーティストの作品が購入できるショップやコーヒースタンド、ギャラリーも併設。2016年のオープン前には、地元の百貨店で開催されたものづくり展に足を運び、赤井さん自ら入居者を勧説したという。

「作家同士のつながりがあるので、ひとり見つければ“芋づる式”に埋まりました(笑)。お金がなかったので、『家賃を安くするから自分でやって』とお願いして、内装はすべて入居者がDIYしています。好きなスペースを自由に使えるし、愛着も湧く。結果的に、長く入居してもらえるというメリットもありましたね」

オープンから5年目を迎える作家のネットワークも広がっている。また、ギャラリーの展示をきっかけに市外から訪れる若いお客さんも増え、近くの商店街には新たな人の流れが生まれた。

2017年には、地元の有志とともにまちづくり会社を設立。商店街の空き店舗をリノベーションしたシェアスペース「Bookmark」を運営し、移住者や観光客のサポートほか、商店街や自治体の事業も手がける。今後は、Bookmarkとも連携して、街を使ったアートイベントや、海外から作家を招くアーティスト・イン・レジデンスなども企画していくことを話してくれた。

「入居者が固定されると、どうしてもマンネリ化してしまうので、街全体にアートをはじめさせていきたいんです。最初に、自慢



まちなかリノベ賞
受賞プロジェクト紹介

最優秀賞 優秀賞から選ばれました。2020年度まちなかリノベ賞の全受賞プロジェクトを審査員コメントとともにご紹介。上位3プロジェクトの受賞者を訪ね、街なかで巧みにリノベーションを行ううえでのヒントをつかがつた。



80%

エイティーパーセント

川越市連雀町 27-1
<https://80per.net/>

審査員コメント

無理をしないスタンス、半径200mという範囲を設定して、そのエリアの中で派生させていくやり方、さらに異なる背景を持った担い手が協力している点など、お手本のような事例。(齋藤)

存在自体が川越市の産業労働政策の成果でもあり、まちなかリノベ賞を目指す王道。埼玉のリノベーションの模範として活躍を期待しています。(藤村)

川越市産業振興課主催のイベント「まちづくりキャンプ」で出会った4人が集まり、地元の空き物件を活用したまちづくりを行う80%。2017年にオープンした最初の物件は、観光地から少し離れた商店街に併む、昭和30年代に建てられた長屋。埼玉県のクラウドファンディングなども活用してつくられ、メンバーのひとりが店主を務める居酒屋「すずのや」、地元の「grin coffee」が入居し、かわごえ都市景観デザイン賞も受賞している。

さらに翌年には、となりの長屋にコワーキングスペースをオープン。地域の人たちを巻き込み、廃材を使ってほぼDIYでつくりあげた。最近では、近くにココア専門のゲストハウス＆カフェ「ここ和」も出店、雑誌に掲載されたことで人の流れが変わり、観光客も足を伸ばすようになったといふ。

それでも「観光のためではなく、あくまで地元のためにやっている」と代表の荒木牧人さん。その言葉どおり、飲食店のお客さんの8割以上は地元の人、次はママたちの拠点となるシェアアトリエを仕掛けたいと話す。

「面白いことをやっている人がいれば、どんな街でも楽しくなるし、どの建物にもドラマがある。突破口を開くっていうほど強くはないけれど、頑張りすぎないちょっといい毎日を提案する、そういう存在でありたいんです」

優秀賞

comeya gallery + place

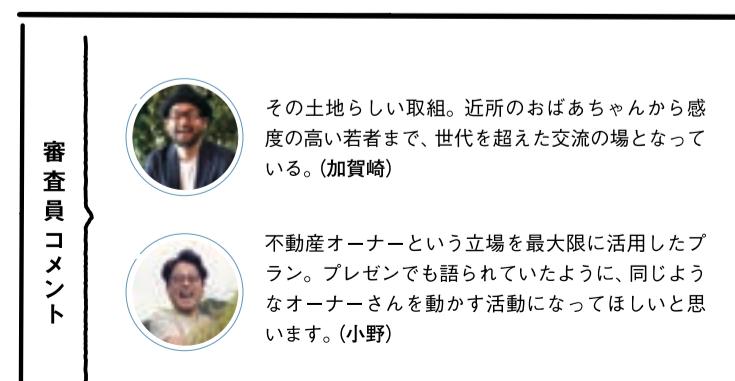
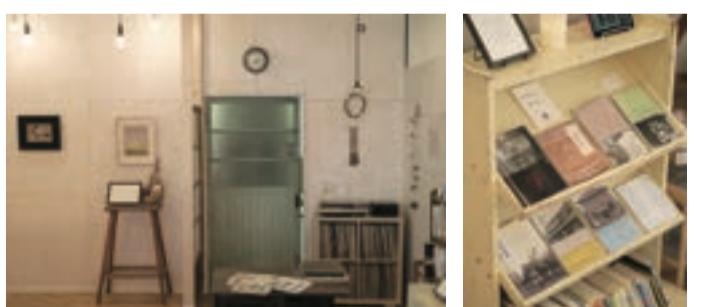
東松山市箭弓町 1-14-10 吉田ビル 1F
<https://comeya.wixsite.com/comeya>

開いているのは毎週土曜日13~17時の4時間だけ、利用料もとらない。そんな不思議なギャラリーの主は、東松山で育ち、現在は東京・世田谷でデザイン事務所を営む吉田幸平さんと、妻の和古さん。相続した物件に借り手が見つかず困っていたが、「1階は街の顔だし、地域に対する責任もある。だったら自分たちで何か始めよう」と思っていたら、2015年にcomeya galleryをオープンした。

ギャラリーでは、埼玉県の作家や障害を持ったアーティストなどの個展を年に5~6回行うほか、地元の有機農家やパン屋が出店するマーケットも開催。また、地域で暮らす人々の人生を冊子にまとめる「書き書きプロジェクト」をきっかけに個人誌などの出版を手がけるなど、本業のデザインを生かした活動へと広がっている。

近所の子どもたちが遊びにしたり、ふらっと入ってきた人が悩み事を話したり、comeya galleryのオープン以降埋まった周辺の空き店舗も多い。「いろいろな人とつながることで、お金では得られないものを受け取っています」と話す幸平さんと、「もしここを始めていなければ、私たち、何もなかったよね」と笑う和古さん。

週に一度、自分が好きなものを並べるだけでもいいし、ベンチをひとつ置くだけでもいい。まずはシャッターを開けてみる。そうすれば、きっと何かが動き出すと教えてくれた。



優秀賞 “旧大工町長屋を中心としたエリアリノベーション”

奨
励
賞

リメイクを行う工房とショップが
一体になった“街のお針箱”

Atelier RIKA

大里郡寄居町寄居 973-1
<http://atelier-rika.com/>

元裏縫屋をリノベーションした工房兼
ショッピング。着物や洋服のリメイクをはじめ、
オーダーメイド、服飾デザインなどを手がけ
るほか、セレクトした作家の作品やアンティー
ク雑貨の販売、洋裁教室なども行っている。



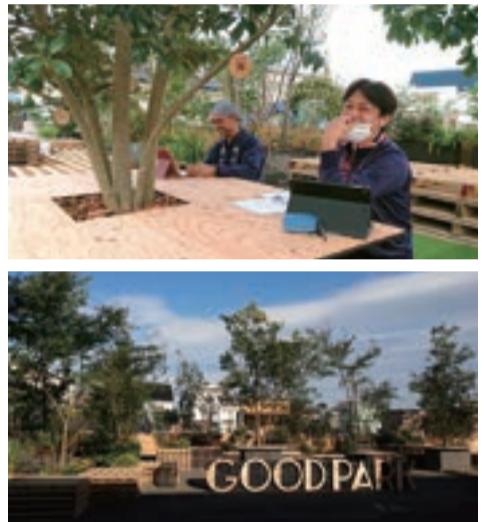
受賞ポイント
寄居の町を変革する、勇気ある最初の一歩
を踏み出した功績が非常に大きい。このあと
に続く地域のリノベーション案件の道し
べとなっている。(加賀崎)

地域の事業者が連携して緑化
“つくる”前に“つかう”社会実験

GOOD PARK

大里郡寄居町大字寄居 1267-2
<https://www.facebook.com/goodpark2020/>

中心市街地にある旧役場跡地を活用、公園予
定地のボテンシャルを高める広場づくりの実
証実験。地域の造園、園芸、エクステリア事業
者が連携して緑化を行い、落ち葉ブルールやキッ
チンカーが出店するイベントなどを実施した。



受賞ポイント
地域の資源を活かつつ、エリアに新しい動
きをつくろうとしている。植栽はもちろんの
こと、公共施設に新しい“デザイン”が生まれ
ることを期待しています。(藤村)

北本のモノ・ヒト・コトをつなぐ
シェアキッチン＆シェアアトリエ

ケルン

北本市中央 1-109
第二清水ショッピングセンター 105
<http://kitamotokurashi.com/>

北本でまちづくりを行う「暮らしひの編集室」の
拠点となるシェアキッチン＆アトリエ。地元の
野菜を使った飲食店が日替わりで営業する
ほか、ワークショップや企画展などイベント
も開催。改装は市民参加によるDIYで行った。



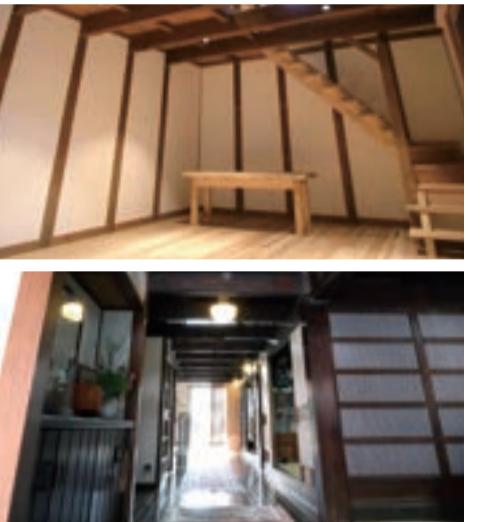
受賞ポイント
家賃や企画運営の負担分散など仕組み化が
できれば、コンテンツが無理なく集め続けら
れるはず。ケルンだから、北本だからという
個性が徐々に出てくるといいですね。(小野)

築100年の空き家になった古民家を
一棟貸切旅館にリノベーション

ハウスバード

秩父郡小鹿野町小鹿野 466
<https://housebirdjapans.com/>

築100年以上の古民家と蔵を改装し、一棟貸切
旅館として再生する宿泊事業。利用者は民泊
サービスなどで集め、運営の中心は地元のボ
ランティア。小鹿野町を観光地として活性化
し、移住者を増やすことを目指している。



受賞ポイント
空き家活用、また高齢のオーナー向けの資産
運用としても、すばらしいと感じました。今後は、地域の課題解決につながる視点を加え
られるとよりよいですね。(小野)

歴史的建造物が商業施設に
宿場町の再生プロジェクト

はかり屋

越谷市越ヶ谷本町 8-8
<https://hakari-ya.jp/>

旧日光街道沿いに建つ120年前のお屋敷を、地
元のこだわりのショップやレストランを集め
た複合施設へリノベーション。建物の保存
や再生にとどまらず、ツアーやイベントの企
画などプロモーションにも力を入れている。



受賞ポイント
歴史的建築物の風格が失われることなく建
築が美しく保たれており、埼玉の新しいイ
メージを発信している。地元企業の支援と、
積極的なテナント誘致も模範的。(藤村)

2020年度
まちなかリノベ賞
審査プロセス

8月28日 応募開始
10月16日 締め切り

↓
応募(24プロジェクト)

10月下旬 第一次審査

【提出書類】
・応募申請書
・事業概要
・対象事業の写真
・添付資料
・対象事業の場所の案内図

【審査内容】
①事業者概要
②審査対象基礎情報
(総事業費・リノベーション開始時期等)
③事業内容
(事業の目的や背景・アピールポイント等)
④受賞歴・補足事項等
⑤今後の事業展開
⑥応募事業の売上等の実績及び計画

公式Facebookページで応募
内容の一部を公開。「いいね」数
などを審査の参考としました。

↓
通過(15プロジェクト)

12月5日 第二次審査



□ プレゼンテーション
1組10分の持ち時間で、プレゼンテー
ションと質疑応答を行いました。



□ 審査員議論
プロジェクトの発表が終了した時点で、リ
アルタイムで採点状況を共有し、審査員
の議論を経て最終順位を決定しました。

【審査基準】
●独創性：新たな発想や独自の創意工
夫が見られるか
●汎用性：他地域の取組に応用・再現
できるポイントがあるか
●継続性：事業継続に安定性があるか
●影響力：波及効果・エリア活性につ
ながるポイントがあるか
●新しい生活様式への対応：これから
の時代のヒントになる視点があるか

↓
受賞!(13プロジェクト)

受賞プロジェクト詳細はこちら▶



2020年度の
募集は
終了
しました

空き店舗や空き地等を生かした
地域活性化事例のコンペティション

まちなかリノベ賞



●概要

埼玉県内の商店街や中心市街地にある空き店舗、空き地等を活用し、地域に賑わいを生んだ事例を表彰するコンペティションです。建築物の改修はもちろん、軒先の使い方の工夫などを含めた広い意味での“リノベーション”事例を対象に、地域活性化につなげたアイデアや視点を評価します。

●審査員

greenz.jp ビジネスアドバイザー 小野裕之	建築家 / 東京藝術大学准教授 / RFA主宰 藤村龍至
PUBLIC DINER 代表取締役 加賀崎勝弘	埼玉県信用金庫地域創生部 部長 齋藤邦裕
まちづクリエイティブ 代表取締役 寺井元一	埼玉県産業労働部 副部長 新里英男

●応募要項

募 集 期 間	2020年 8月28日(金)～10月16日(金) ※消印有効		
賞 金	最優秀賞(1件) 賞金100万円	優秀賞(2件) 賞金25万円	奨励賞(10件) 賞金5万円
対 象 者	小売業・飲食業・サービス業等を営む中小企業者等 ※個人事業者を含みます。 2011年4月1日から2021年3月31日までの間にリノベーション事業を開始すること		
対 象 地 域	埼玉県内全域 (さいたま市を除く)		
応 募 要 件	① 商店街及び中心市街地にある遊休資産を活用していること。 ② 地域の賑わいを創出し、地域の魅力向上に貢献していること。 ③ リノベーションにより実施する事業の業態も小売・飲食・サービス業等であること。 ※リノベーションの手法や考え方を用いたものであれば、新しい空間活用の手法など社会実験的な取組やコミュニティデザインといった、中・長期的視点に立ったプロジェクトなどを含みます。また、空き地などの遊休資産に新しく建築物を建設する事業が含まれていても応募の対象となります。		
選 考 方 法	第一次審査 書類審査10月下旬	➡	第二次審査 公開プレゼン審査 12月5日

2020年度を振り返って

埼玉県内の商店街を活性化する「NEXT商店街プロジェクト事業」の一貫として、2018年度にスタートした本コンペティション。3年目となる本年度は、コンペ自体の“リノベーション”をテーマに、①ハードルを下げる、②裾野を広げる、③認知度を上げる、といった3つの改革を行いました。

その年に工事が完了したプロジェクトだけでなく、

制限年数を過去10年に広げる。また「リノベーション」をより広義に解釈し、空き地を利用した社会実験などの取組の応募も可能に。さらに、Facebookによる参加型の評価や、二次審査会のオンライン配信など情報発信についても強化しました。

結果として、「どうつくれたか」よりも「どう使われたか」という視点がより重要となり、惜しくも選考か

ら漏れたプロジェクトの中にも、オリジナリティのある幅広い取組が見られました。

新型コロナウイルスの影響で、残念ながら受賞式は開催できませんでしたが、今後も応募者間の交流や情報交換、事例のアーカイブ化などを通じて、県内のさまざまなエリアに“まちなかリノベ”的ムーブメントを広げていきたいと考えています。

埼玉県の商業・商店街支援策については、こちらをご覧ください
<http://www.pref.saitama.lg.jp/a0802/shoutengai/syogyoshisaku.html>



埼玉県マスクット コバトン & さいたまっち

